

「あの日」をめぐるシンポジウム ～自然災害時の危機管理～ 録画配信

2021年9月1日（水）～9月7日（火）

（一社）日本観光通訳協会(JGA)イベントのお知らせ JGAシンポジウム実行有志

「あの日」から10年が経ちました。「あの日」。日本を、世界を震撼させた東日本大震災です。その後、日本各地で地震、また大雨や大型化する台風による自然災害が続発しています。全国通訳案内士が業務中に被災すれば、お客様の命を守り、安全を確保する義務が生じます。さらに業務続行の可否、可能な場合の代替案、不可の場合の次善策など、誰に判断を仰ぐか、その為に必要不可欠な情報と効果的な提供の仕方はどうか、あるいは自らが判断すべきことは何か、など、その時々で様々な条件が重なる中では、明確な答え、正解はありません。出来る事は、日頃から、過去に学び、未来に備えることです。

その一助とするために企画し、2021年4月17日に実施したシンポジウムの録画配信を行います。

シンポジウムでは、「あの日」を全国通訳案内士として経験した方をお招きし、各々のご経験や、今振り返って思う事、反省やより適切な判断や処置があったかなどについて、伺いました。さらに「あの日」以外の自然災害のご経験もお聞きして、今後の業務に活かせる教訓など、意見を交わしました。

このシンポジウムを通して、自分ならば同じ事態が起こった時何が出来るかを考えて、ぜひ、ご自分の業務に活かしていただければと願います。

※4月17日のイベントにお申し込み・ご入金済の方は、今回は無料で視聴いただけます。
視聴開始前に視聴用のURLとパスワードをメールにてお知らせします。

〈視聴期間〉 2021年9月1日（水）10:30～9月7日（火）

〈視聴資格〉 全国通訳案内士（非会員含む）、JGA賛助会員

〈参加費〉 JGA会員：1,500円、 非会員：2,500円

〈視聴URL〉 9月1日10:25頃までにパスワードと共にメールにてお知らせします。

〈内 容〉

- ・ 開始の挨拶、シンポジウムの趣旨説明、パネリストの紹介
- ・ パネリスト 東日本大震災 ご経験発表
- ・ 経験から学ぶことなどディスカッション
- ・ 東日本大震災以外の自然災害の経験とディスカッション

〈パネリスト〉

佐藤毅己 JGA第五支部正会員（英語）

泉田俊英 JGA第一支部正会員（中国語）

伊藤淳子 〃 （英・仏語）

矢木野さか恵 // 副会長（英語）

（山口留美 // （英・中国語）（当日参加不可のため、事前インタビュー）

〈申込開始〉 2021年8月16日（月）11:00（厳守、事前申込は無効）

〈申込締切〉 2021年8月27日（金）15:00（厳守）

〈申込方法〉 下記、申し込みURLにアクセスし、URL内申し込みサイトにある下記項目を漏れなく入力してお申し込み下さい。

申し込みページURL：<https://forms.gle/cMBhFFVb2geiGzYp8>

- ① 氏名、②よみがな、③ 携帯電話番号、④ 居住都道府県、⑤ メールアドレス、
- ⑥ 登録言語、⑦（非会員のみ）全国通訳案内士登録証番号、⑧（非会員のみ）今後JGAから研修等のご案内を希望しますか？ [はい/いいえ（いずれか）]、
- ⑨今後シンポジウムや研修で取り扱ってほしいテーマや地域（もしあれば）

※申し込み後、仮受け付けの連絡がありましたら、研修費を下記口座にお振り込み下さい。振込手数料はご負担願います。お振込みをもって受け付け完了となります。入金確認後、正式受け付けの連絡を差し上げます。遅くとも8月30日11時までにご入金をお願いします。期日内にお振込みが無い場合にはキャンセルとみなします。振り込みが間に合わない場合には、JGA事務局まで入金予定日をご連絡いただいた上でお振込み下さい。

◎振込先：三井住友銀行丸ノ内支店（245）普通 口座番号：0986149

◎名義：イツパンシヤダンホウジンニホンカンコウツウヤクキョウカイ ケンシユウ

※ お名前の後に、「シポ 09」とご入力ください。（例：ヤマダ知ウ シポ 09）

※ 今回、領収証は発行いたしません。ATM明細、またネットバンキングの振り込み内容明細をそのまま領収証としてご利用ください。

【録画視聴についての重要なご注意】

以下の内容をご理解・ご同意の上でお申し込みください。

- (1) 正式受け付けとなった方には、9月1日視聴開始時間までにJGA事務局から視聴用URLとパスワードをメールでお送りします。
- (2) 配信動画視聴は、申込者ご本人に限定します。視聴するためのURL・パスワードを他者と共有、公開はしないでください。
- (3) 配信動画の録音、録画、画面の撮影やキャプチャ取得等はいかなる理由や目的であっても禁止します。
- (4) 通信速度やご利用の環境によって、視聴の映像や音声がかかります。安定したインターネット環境下でご視聴ください。
- (5) 動画の講義内容は2021年4月17日時点の情報に基づくものです。その後の状況変化により内容が変わっている可能性がありますので、各自ご注意ください。

【重要なご注意】

お振込み手数料はご負担下さい。また、参加費振込（受付完了）後の返金はできかねますのでご了承ください。申し込み後に他の方との交代はできません。予めご了承ください。

※ JGA事務局は土・日・祝日は休日となりますので、お電話での連絡が出来ません。また、休日が重なりますとご連絡が遅れることもあり得ますので、どうぞご了承下さい。

◎ 申し込みについてのお問い合わせはJGA事務局まで。

◎ 内容についてのお問い合わせは木脇祐香理まで。teraklint@jcom.home.ne.jp

一般社団法人 日本観光通訳協会

〒101-0024

東京都千代田区神田和泉町1-6-1インターナショナルビル603号室

電話番号 03-3863-2895 (ツーヤクゴー)

FAX番号 03-3863-2896

E-mail : info@jga21c.or.jp

URL : <http://www.jga21c.or.jp/>